American Studies in Belarus
The interaction of cultures is becoming an ever growing factor in the world of today. 1989 was the year that promised tremendous changes in the relations between countries and nations. The barriers that had separated people in the East and in the West were smashed, and it seemed that the future was going to be a straight thoroughfare leading to mutual understanding and prosperity. People on both sides of the Berlin Wall suddenly realized how many things they had to share and how much they could learn from each other. This incited enormous interest in the cultural heritage of other countries, especially in the former communist bloc.

The collapse of the Soviet Union resulted in the emergence of 15 independent states, some of which are still in the process of self-identification. They are called upon to re-evaluate their position in the world and their role in world civilization.

The history of Belarus is quite dramatic. Throughout its history the country had been continuously part of other states. The fact greatly affected Belarusian culture, which was marginalized by the culture of the dominant state but developed unique qualities that are determined by its position at the cross-roads of cultures. The country gave the world Marc Chagall and M.Bogdanovich, but has difficulty with self-identification.

Belarus had always had a special relationship with the United States of America. Tadeusz Kosciuszko, the great hero of the American Revolution, was born in Belarus. Marc Chagall whose frescoes decorate the United Nations building in New York comes from the Belarusian city of Vitebsk. Among the Nobel Prize winners who made their career in the U.S.A. are a few Belarusian-born academics. A number of American writers have their ethnic roots in Belarus. On the other hand, the Belarusian Diaspora in the U.S.A. has never got much publicity. At the beginning of the 20th century, thousands of Belarusians moved to the U.S.A. in search of the Promised Land. The majority of those emigrants were illiterate people who came from small poor villages. It is quite remarkable that far away from their homeland they had preserved the language and authentic Belarusian culture, which were vanishing in Belarus because of the attempts at russification and the extermination of the nation’s elite in GULAG.

However, in spite of these cross-cultural links, the study of America in Belarus has been inadequate and fragmented. The first translations of books by Mark Twain, Erskine Caldwell, Jack London and other major American authors into Belarusian appeared
during the Belarusian Revival of the 1930s, and the first Ph. D. dissertations dealing with
the U.S.A. date back to the post-WW II period.

New opportunities for the study of America appeared after 1991 with the development of
academic exchanges and cooperation between the two countries.

American Studies are among the very new things that have appeared on the university
syllabus over the last fifteen years, though traditionally they involve philology students.
It will be wrong to say that there has been no expertise in the field of American Studies,
but to this day American Studies have not been institutionalized (with the exception of
the American Studies Center at the European Humanities University, which, regretfully,
was closed in 2004.) However, the EHU ASC has managed to train a number of teachers
and researchers who have elaborated a number of American Studies courses that are
being introduced at different universities. Textbooks have been made, distance courses
developed. The next step is to make American Studies interdisciplinary.

One of the most important fields of American Studies is American Literature. The study of
American Literature in Russia (Belarus then was part of the Russian Empire) started as
far back as the second quarter of the nineteenth century. Washington Irving, James
Fenimore Cooper and Edgar Allan Poe were as popular in Russia as they were in the U.S.A.
However, during the communist regime years our knowledge of American literature was
specific. On the one hand, the names of U.S. great classics were well-known to every educated
person, and some of the literary characters, like Huck Finn or Tom Sawyer, were
immediately identified not only as phenomena of American culture but also as part of the
local cultural tradition. On the other hand, there were noticeable lacunae in the study of
even the greatest of American authors. Usually the critics emphasized the social criticism
their books contained but were suspicious about the experiments with form which are
characteristic of American authors. Jack London was acknowledged as the most popular
American writer (the number of his books published in the USSR exceeded that of any other
foreign author) while Henry James began to be carefully studied only quite recently. This
overemphasis on Jack London is easy to explain: he was one of V. Lenin’s favourite authors,
and his story "Love of Life" was mentioned by N. Krupskaya as the one she used to read to
the dying Lenin during his last days. It is only now that Jack London is being adequately
evaluated—in the complexity of his strengths and weaknesses.

Such discrepancies are typical of the whole course of the history of American Literature
which was taught in this part of the world. Some of the literary figures were blown out of
all proportion because of their ideological message; others were underestimated in
spite of their tremendous contribution to world literature. The reading lists for university
students included mainstream writers like Ernest Hemingway, Francis Scott Fitzgerald,
William Faulkner along with people like John Reed or A. R. Williams who were
journalists and not really important literary figures. Modern American Literature was not
adequately represented, the giants of the 1930s-40s being the most recent.

Another peculiar feature of the study of American Literature was that it focused almost
exclusively on the mainstream with little concern for minority literatures or for what is
regarded as low or popular culture. It is only during the last decade or so that Belarusian
Americanists have started to analyze the trends that determine the American literary
scene today, taking special notice of the effects of multiculturalism. The result is the book
market that is beginning to demonstrate a change in the readers' attitudes, making the map
of American Literature more complete.
The Belarusian Association for American Studies was established in 1995. Its history is both dramatic and exciting. It unites Americanists not only from Belarus but also from the neighboring countries, such as Ukraine and Lithuania. Their major forum is the annual conference that has been held since 1991, and the American Studies Yearbook (published since 1995) has become a recognized source of information about American Studies in Eastern Europe. It is clear that the questions Belarusian Americanists are called upon to solve are more numerous than the answers they can give at the moment. It also explains the need for the new generation of specialists in American Studies who will be able to do what their predecessors could not, for various reasons.

And this is a great challenge, isn't it?